



INFRASTRUTTURE

PROMUOVERE, PIANIFICARE, AGIRE,
COMPETENZE GLOBALI PER LA GESTIONE
TERMICA DEI QUADRI ELETTRICI
E LA TECNOLOGIA DI SEGNALAZIONE.

I CONTENUTI IN BREVE

INDICE



IL GRUPPO PFANNENBERG:

UNA RETE GLOBALE A GARANZIA
DI PRESTAZIONI OTTIMALI

PAG. 4 – 5



SOLUZIONI PER L'EDILIZIA:

COSTRUIRE IN SICUREZZA

PAG. 6 – 7



SOLUZIONI AEROPORTUALI:

SEMPRE ALL'AVANGUARDIA

PAG. 8 – 9



SOLUZIONI PER NAVI, PORTI E GRU:

MAGGIORE SICUREZZA
PER PORTI E IMBARCAZIONI

PAG. 10 – 11



SOLUZIONI PER IL TRATTAMENTO E LA GESTIONE DELLE ACQUE:

EFFICIENZA ENERGETICA
PER LA GESTIONE IDRICA

PAG. 12 – 13



SOLUZIONI PER STRADE, PONTI E TUNNEL:

VI SPIANIAMO LA STRADA

PAG. 14 – 15



SHARING COMPETENCE:

CONDIVIDERE LA CONOSCENZA
PER MOLTIPLICARLA

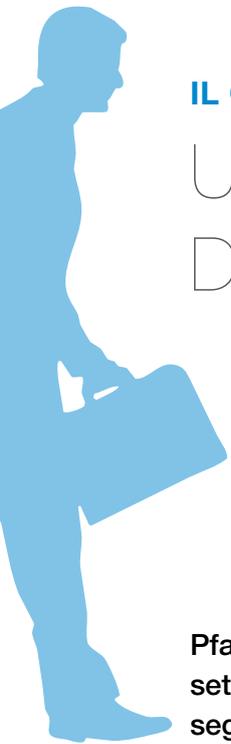
PAG. 16 – 17



ASSISTENZA GLOBALE PFANNENBERG:

AL VOSTRO FIANCO PER
QUALSIASI NECESSITA'. OVUNQUE.

PAG. 18 – 19



IL GRUPPO PFANNENBERG:

UNA RETE GLOBALE A GARANZIA DI PRESTAZIONI OTTIMALI



Pfannenberg è una delle principali società attive a livello internazionale nei seguenti settori: condizionamento di armadi elettrici, raffreddamento dei processi e tecnologia di segnalazione. Un'efficiente rete di vendita e assistenza globale ci consente di intervenire in modo rapido e personalizzato in qualsiasi parte del mondo.

Per mantenere la posizione di leader, bisogna continuamente superare se stessi. E' proprio ciò che ha fatto il gruppo Pfannenberg negli ultimi 60 anni, da quando Otto Pfannenberg inventò il primo ventilatore con filtro e gettò le basi per la nascita di tutte le soluzioni per la gestione termica degli armadi elettrici.

Oggi Pfannenberg offre componenti, sistemi integrati e soluzioni applicative personalizzate per i più diversi impieghi nel settore delle infrastrutture, dalle costruzioni edili all'ingegneria civile (es. ponti), navale e marina (es. navi e gru), così come per applicazioni aeroportuali o di trattamento e gestione delle acque. Il tutto in oltre 42 paesi nel mondo.

I nostri prodotti vengono inoltre utilizzati anche nell'ingegneria meccanica, nell'industria automo-

bilistica, nell'ingegneria medica, nella generazione di energia convenzionale e rinnovabile così come nell'intero campo della produzione e della trasformazione. Nessun'altra azienda è in grado di garantire la stessa consulenza globale e fornire una tale varietà di prodotti da un'unica fonte.

Dal condizionamento di armadi elettrici, al raffreddamento dei liquidi di processo, dalla segnaletica alle installazioni di illuminazione artistica di fama mondiale (quali l'effetto scintillio della Torre Eiffel di Parigi) le applicazioni Pfannenberg condividono tutte i seguenti valori: efficienza energetica, lunga durata, innovatività, semplicità di installazione e minimizzazione dei tempi di manutenzione.

Saremo lieti di offrirvi la nostra consulenza, per una combinazione ottimale di sicurezza ed efficienza economica.

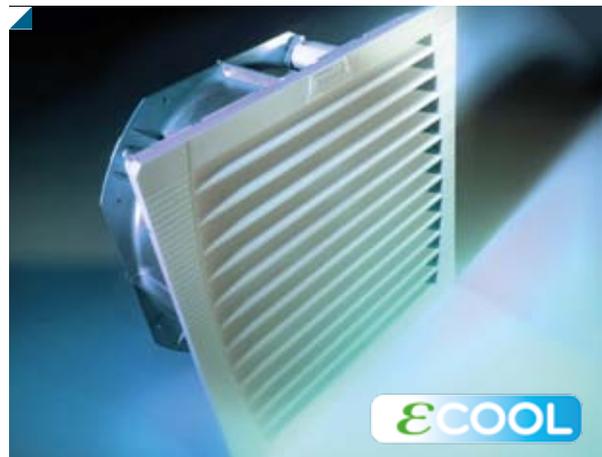
ABBIAMO UNA SOLUZIONE PER OGNI VOSTRA ESIGENZA:





SIGNALING:

- Dispositivi di segnalazione acustica e luminosa
- Torrette di segnalazione
- Dispositivi di segnalazione antideflagranti
- Illuminazione artistica e soluzioni personalizzate



THERMAL MANAGEMENT:

- Condizionatori
- Scambiatori di calore aria/acqua
- Refrigeratori
- Scambiatori di calore aria/aria
- Ventilatori con filtro
- Riscaldatori, termostati, igrostat



10

**ANNI DI GARANZIA
SUI DISPOSITIVI DI
SEGNALAZIONE
ACUSTICA E VISIVA! ***



SOLUZIONI PER L'EDILIZIA:

COSTRUIRE IN SICUREZZA

Sarebbe piacevole sentirsi al sicuro ovunque, non è vero?

Il nostro compito è creare e garantire la vostra sicurezza di tutti i giorni, quando soggiornate in un hotel, lavorate nel vostro ufficio o prendete un treno.

Le soluzioni Pfannenberg contribuiscono a potenziare la sicurezza degli edifici, in tutto il mondo. I nostri dispositivi acustici e visivi avvisano in caso di pericolo, incendio, furto, incidente o guasto tecnico – dagli allarmi gas per i garage a quelli di movimento per le saracinesche, alle luci di segnalazione ostacoli sui fabbricati elevati. I singoli componenti e le soluzioni di sistema che produciamo non si limitano a contenere il rischio di incidente, ma abbattano anche i costi e riducono i fermi macchina, garantendo così continuità e affidabilità.

In case, scuole, edifici pubblici, ospedali o fabbriche, le soluzioni intelligenti di condizionamento Pfannenberg proteggono le strutture in modo affidabile e duraturo e, di conseguenza, le persone. I nostri condizionatori e ventilatori con filtro assicurano un clima perfetto per i sistemi di controllo dell'illuminazione, delle persiane e dei sistemi di sicurezza. Riscaldatori e termostati proteggono dalla formazione di condensa i sistemi di controllo delle sbarre per parcheggi, delle saracinesche, delle casse automatiche e dei sistemi di controllo degli accessi. E nei display esterni, l'uso di scambiatori di calore aria/aria garantisce l'isolamento degli interni degli armadi.

* per i dispositivi delle serie PATROL, PYRA, DS e Quadro



La luce flash PY X-S-05 e la sirena con flash PA X 1-05 Pfannenberg sono certificati EN 54-23 (Cat.O) e VdS. La posizione di montaggio libera riduce il numero di dispositivi di segnalazione necessari.

LA SOLUZIONE IDEALE PER TUTTI GLI EDIFICI CIVILI E INDUSTRIALI:

- SOV per gli edifici elevati
- Allarmi visivi per non udenti e in caso di smog acustico
- Allarmi per fughe di gas e incendi
- Soluzioni di gestione termica per i quadri di controllo

SOLUZIONI AEROPORTUALI:

SEMPRE ALL'AVANGUARDIA

L' aeroporto è il luogo in cui, più che altrove, sicurezza e protezione assumono un'importanza cruciale: tutto deve funzionare alla perfezione, sia davanti che dietro le quinte. Un obiettivo in vista del quale i componenti e le soluzioni di sistema Pfannenbergl forniscono un contributo sostanziale.

Pfannenbergl è ormai diventato una scelta irrinunciabile per molti aeroporti. Nella torre, i condizionatori **ECOOL** proteggono dal surriscaldamento gli importanti sistemi di registrazione. Nella zona del controllo bagagli, gli scambiatori di calore aria/acqua raffreddano i sistemi di ispezione a raggi X.

I riscaldatori, i termostati e gli igrostatl Pfannenbergl proteggono in modo sicuro l'elettronica delle casse automatiche dei parcheggi dalla corrosione. Contrariamente alle soluzioni di condizionamento, raramente esposte alla vista, i dispositivi di segnalazione devono essere sempre visibili e

spesso anche udibili, per avvisare con efficacia in caso di allarme. Le nostre soluzioni di segnalazione vengono utilizzate laddove la sicurezza e un flusso regolare del traffico diventano una priorità. Su torri, edifici e gru, luci di segnalazione ostacoli a LED allertano il traffico aereo, in particolare i velivoli in fase di atterraggio e di decollo.

Nell'area di ritiro bagagli, luci fisse e luci flash segnalano l'avviamento e il funzionamento dei nastri trasportatori. In tutto l'aeroporto, segnalatori visivi e acustici avvisano i visitatori e il personale in caso di allarme incendio.



I CONDIZIONATORI
ECOOL
RIDUCONO I
CONSUMI ENERGETICI
FINO AL

43%



INFORMARE, ALLERTARE, ALLARMARE

Torre di controllo:
Segnalatori Ostacoli al Volo LED

Nastri trasporto bagagli:
luci continue e luci flash

Casse automatiche dei parcheggi:
temostati e riscaldatori

Movimento cancelli:
semafori e luci rotanti

Hangar e passerelle:
luci flash di allerta

Controllo bagagli e raggi X:
scambiatori di calore aria/aria zero manutenzione

Accessi e ascensori:
luci flash

In caso di pericolo:
allerta per personale e passeggeri

red dot design award

Una prestazione eccellente!
Più sicurezza, più rapidità, più efficienza: i nostri dispositivi PATROL, insigniti del premio Red Dot Design Award, richiamano l'attenzione di visitatori e personale in caso di situazioni pericolose, tra cui allarmi gas e incendio, e trovano utilizzo anche in prossimità di nastri trasportatori e ponti d'imbarco.



SOLUZIONI PER NAVI, PORT E GRU:

MAGGIORE SICUREZZA PER NAVI E IMBARCAZIONI

L'uomo appare minuscolo di fronte a navi mercantili con carichi di diverse migliaia di container e gru a portale che movimentano fino a 1.000 tonnellate. Le soluzioni Pfannenberg garantiscono un controllo totale, in piena sicurezza, di tale potenza.

Gru, elevatori e navi svolgono un ruolo fondamentale nel nostro mondo automatizzato. Gru idrauliche, sistemi automatici di gestione del traffico e passerelle hanno innalzato la navigazione a nuovi livelli di velocità e produttività. Una potenza così concentrata richiede un controllo accurato.

I componenti Pfannenberg – individualmente o come soluzioni di sistema – garantiscono sicurezza per l'uomo, le macchine e l'ambiente.

A terra, le nostre applicazioni su gru ed elevatori forniscono all'operatore informazioni sulla direzione del movimento, il pieno carico, il sovraccarico o il bilanciamento dello stesso.

Allertano inoltre in caso di vento eccessivo e segnalano il movimento del mezzo al personale e a tutte le persone nelle immediate vicinanze.

A bordo, la sicurezza è potenziata da soluzioni quali allarmi gas in sala macchine, allarmi anti-incendio in cabina e luci flash sulle passerelle in movimento.

Nei terminal portuali, i nostri dispositivi di segnalazione visiva garantiscono una gestione sicura del traffico. I ventilatori con filtro dei dispositivi di gestione termica assicurano un raffreddamento delle apparecchiature di controllo delle gru efficienti sul piano energetico.



24/7

TUTTE LE LUCI E
SIRENE DEVONO
ESSERE OPERATIVE
GIORNO E NOTTE.

INDICARE, ALLERTARE, ALLARMARE:



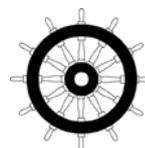
Sala macchine:
PA 10/PA 20
P 400 RTH



Allarme antincendio
cabine passeggeri:
sirena+ flash
PA 1 + PY X-S-05



Allarme antigas:
sirena + flash
PA X 1-05



Hangar e passerelle:
luci flashWBLR





+100%
**INCREMENTO
PORTATA D'ARIA GRAZIE
ALLA TECNOLOGIA
BREVETTATA DI
VENTILATORI
E FILTRI**

SOLUZIONI PER IL TRATTAMENTO E LA GESTIONE DELLE ACQUE:

EFFICIENZA ENERGETICA PER LA GESTIONE IDRICA

L'acqua potabile sta diventando un bene sempre più prezioso in tutto il mondo. L'utilizzo consapevole di questa risorsa vitale è una delle principali sfide che l'uomo dovrà affrontare nei prossimi anni. L'impiego di soluzioni intelligenti ed efficienti sul piano energetico per la trasformazione e il trattamento dell'acqua potabile e delle acque di scarico assume una rilevanza sempre maggiore. Scoprite quanto è semplice ridurre i costi in modo permanente, grazie a Pfannenbergl e alla scelta del sistema ideale.

Pfannenbergl offre ai propri clienti soluzioni per ogni fase del ciclo di gestione delle acque, dall'estrazione e trattamento dell'acqua fino alla distribuzione e alla depurazione. Inoltre, i dispositivi di segnalazione Pfannenbergl evidenziano le condizioni di processo degli impianti e allertano in caso di pericolo, incendio, incidente o gusto tecnico.

Le industrie di tutto il mondo si affidano ai nostri componenti e alle nostre soluzioni per i loro sistemi di gestione delle acque, che si tratti di impianti di potabilizzazione (clorazione, cloroammoniazione, ozonizzazione...) dotati di pompe con tecnologia di azionamento a frequenza variabile o di sistemi di filtraggio UV.

I condizionatori della gamma **ECOOL**, che si contraddistinguono per l'elevato indice di efficienza energetica e il flusso d'aria ottimizzato, offrono una soluzione di sistema ottimale per il raffreddamento di processi, macchine e dispositivi di controllo. L'innovativa tecnologia brevettata dei ventilatori con filtro Pfannenbergl di 4a generazione favorisce un incremento superiore al 100% della portata d'aria (classi di protezione IP 55), garantendo una durata utile di gran lunga superiore e quindi intervalli di manutenzione prolungati.

La combinazione con termostati e igrostatl garantisce poi un ulteriore risparmio in termini di energia, materiali e tempo, con una conseguente maggiore sicurezza dei processi produttivi,

Sistema di pompaggio con inverter (VFD)

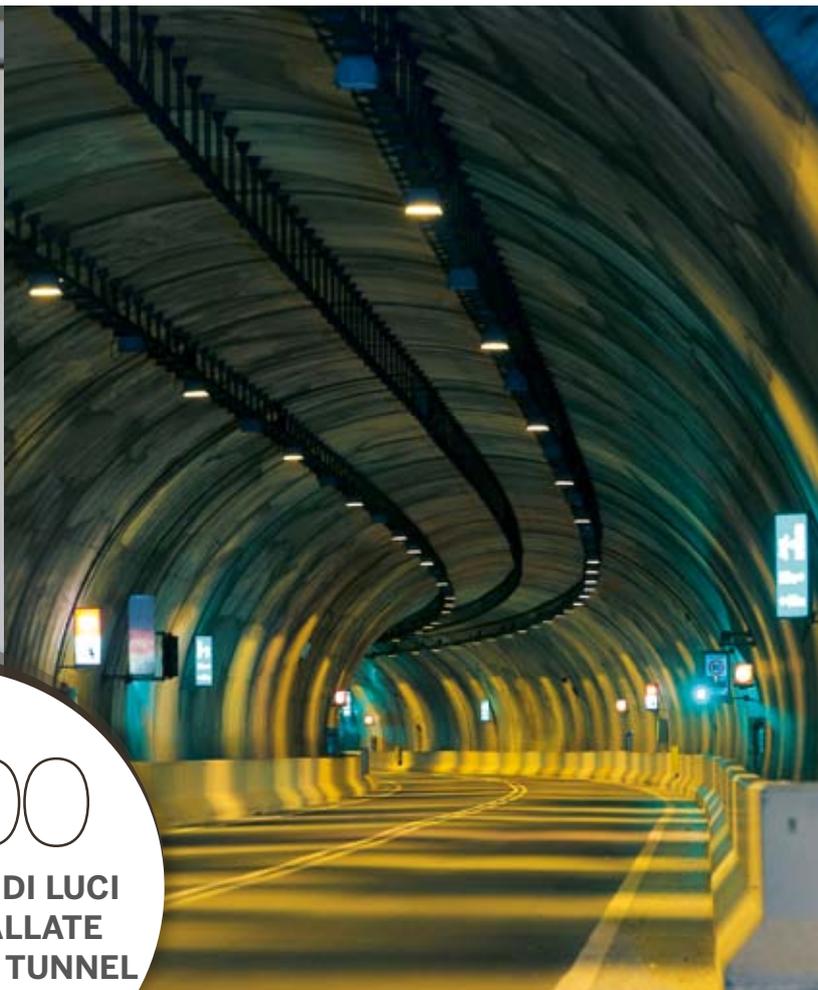


SOLUZIONI PER STRADE, PONTI E TUNNEL:

VI SPIANIAMO LA STRADA

La costruzione e la gestione sicura di una galleria non rappresentano una grande sfida soltanto per ingegneri e progettisti. Tutti i prodotti e le soluzioni devono soddisfare i più rigorosi requisiti e funzionare perfettamente anche con temperature ambiente difficili. E Pfannenberg è il partner perfetto in materia di sicurezza.





1,000

**E' IL NUMERO DI LUCI
FLASH INSTALLATE
NELLA RETE DI TUNNEL
DI PARIGI**

Per funzionare in sicurezza, le gallerie hanno bisogno di attrezzature e dispositivi particolari. L'elevata resistenza alle variazioni di pressione e il controllo a distanza del funzionamento sono due requisiti fondamentali pienamente soddisfatti da prodotti e soluzioni di sistema Pfannenberg.

Dal raffreddamento e protezione contro la condensa dei sistemi di controllo delle enormi talpe per gallerie, agli allarmi incendio, fino agli altoparlanti in corrispondenza delle vie di fuga, le nostre soluzioni vengono utilizzate, per esempio, nelle gallerie di Lötschberg e del Gottardo, nei tratti di tunnel delle autostrade di Parigi e nel Rennsteig, la più lunga galleria tedesca (quasi 8 km), che si trova in Turingia.

Lungo strade e autostrade, invece, i sistemi di gestione del traffico e i dispositivi di misurazione ambientale devono poter operare in sicurezza pur essendo sottoposti a temperature estreme. I

condizionatori e i riscaldatori Pfannenberg, compresi i dispositivi di controllo quali termostati e igrostat, garantiscono protezione contro la formazione di condensa e il surriscaldamento, per una gestione sicura del traffico.



Luce flash per tunnel:
Quadro S-M Flex



DTT **ECOOL** : condizionatore
per installazione a tetto



Riscaldatore
compatto PFH



SHARING COMPETENCE:

CONDIVIDERE LA CONOSCENZA PER MOLTIPLICARLA

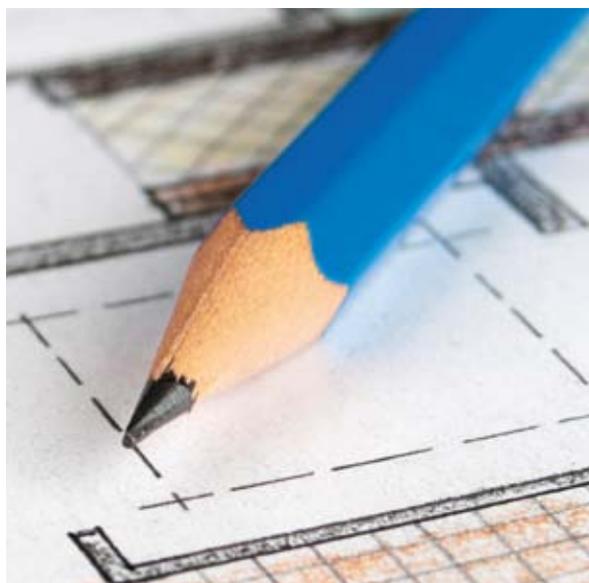
Il segreto del nostro successo?

Il dialogo costante con i nostri collaboratori, clienti e fornitori.

Solo così possiamo continuare a superare le sfide quotidiane e a soddisfare gli elevati standard di qualità dei nostri prodotti richiesti dai nostri clienti.

In Pfannenberg, il primo e più importante passo verso una soluzione è l'esatta comprensione delle esigenze del cliente, in base alle quali definire prodotti e servizi.

Ciò è reso possibile dall'impegno e dall'ottima preparazione dei nostri collaboratori che, grazie ad approfondite analisi, sono in grado di sviluppare soluzioni ottimali da un punto di vista sia tecnico che economico.





COMPETENZA CONDIVISA PER IL VOSTRO SUCCESSO:

- Supporto tecnico e consulenza
- Workshop con clienti e fornitori
- Convegni e incontri
- Supporto proattivo da parte dei nostri distributori e manutentori in tutto il mondo
- Sicurezza in termini di pianificazione mediante prodotti standardizzati
- Gare e appalti
- Pfannenberg Sizing Software (PSS) strumento gratuito per il dimensionamento e l'individuazione della soluzione più idonea



ASSISTENZA GLOBALE PFANNENBERG:

AL VOSTRO FIANCO PER QUALSIASI NECESSITA', OVUNQUE.

Potete affidarvi ai prodotti e alle soluzioni Pfannenbergs in qualunque parte del mondo. Infatti, abbiamo creato un ampio sistema di supporto globale a garanzia di uno svolgimento indisturbato dei processi produttivi presso il vostro stabilimento.

Assistenza Tecnica

Il vostro sistema di raffreddamento perde efficienza?

Niente panico: il nostro servizio riparazioni è a vostra immediata disposizione, sia su territorio nazionale sia a livello internazionale.

Approfittate della nostra rete globale con assistenza in loco, evitando i costi di un ingombrante trasporto dei vostri prodotti.

Ricambi

Potete contare su una rapida consegna di ricambi e parti soggette a usura. Ovunque siano richiesti, forniamo componenti originali per sostituzioni in tempi brevi.

Sviluppo prodotti

Avete idee per nuovi prodotti, ma vi mancano risorse o esperienza? Perché non avvalervi del servizio R&S di Pfannenbergs? Approfittate

dell'esauriente gamma di prodotti offerta da un valido studio d'ingegneria per soddisfare ogni vostra esigenza in modo economico. Potrete così concentrarvi sulla vostra specifica competenza.

Validazione Prodotti

Dovete collaudare un prodotto?

Rivolgetevi ai laboratori di prova Pfannenbergs. Risparmiate le capacità di verifica interne alla vostra azienda e sfruttate una gamma completa e professionale di impianti di prova, compreso il personale specializzato.

Scegliete il vostro livello di assistenza!

Oltre a un ampio spettro di servizi, vi offriamo la possibilità di scegliere un livello di assistenza diverso per ogni componente contemplato dal vostro contratto di assistenza e manutenzione. Saremo più che lieti di fornirvi aiuto e consulenza in fase di selezione.



I nostri punti di assistenza nel mondo.

Argentina Racklatina Fernando R. Bellora Av. Gaona 2682 Acc. Oeste B 1742KAN, Moreno Phone: +54 0237 405 7000 f.bellora@racklatina.com.ar	Croatia Elektro Partina d.o.o. Slavonska Avenija 24/6 10000 Zagreb Phone: +385 1 618 4793 Telefax: +385 1 618 4795 elektropartner@zg.t-com.hr	India Pfannenberg India 30/53 Kalaimagal Nagar II Main Road Ekkaduthangal Chennai 600 032 Phone: +91 98410 45814 jaya.u@pfannenberg.com.sg	Netherlands ELECTROMACH B.V. Jan Tinbergenstraat 193 7559 SP Hengelo Phone: +31 74 2 472 472 Telefax: +31 74 2 435 925 info@electromach.nl	Spain Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR), I Phone: +39 0524 516 711 Telefax: +39 0524 516 790 info@pfannenberg.es
Asia Pfannenberg Asia Pacific Pte Ltd 61 Tai Seng Avenue # B1-01 UE Print Media Hub Singapore 534167 Phone: +65 6293 9040 Telefax: +65 6299 3184 info@pfannenberg.com.sg	Czech Republic Weidmüller, s.r.o. Lomnického 5/1705 140 00 Praha 4 Phone: +420 244 001 400 Telefax: +420 244 001 499 office@weidmueller.cz	Indonesia Guna Elektro GAE Electrical & Mechanical Products Jl. Arjuna Utara 50 Jakarta Barat 11510 Phone: +62 21 565 5010 Telefax: +62 21 568 5030 info@gae.co.id	New Zealand Carrel Electrade Ltd 551 Great South Road Penrose Auckland 1061 Phone: +64 9 525 1753 Telefax: +64 9 525 1756 sales@carrel-electrade.co.nz	Sweden Pfannenberg GmbH Jim Larsen Axel Danielssons väg 271 200 49 Malmö Phone: +46 4037 4876 Mobile: +46 708 878 181 Telefax: +46 4037 4860 jim.larsen@pfannenberg.com
Australia HSC Pfannenberg 21 Rooney Street Maidstone VIC 3012 Phone/Telefax: +61 4 3550 0712 susannehaug@hscpfannenberg.com	Denmark Gas Detect Ved Fyret 6 5500 Middelfart Phone: +45 4242 5070 info@gasdetect.dk	Ireland Pfannenberg (UK) Ltd. Unit 6C Aspen Court Bessemer Way Centurion Business Park Rotherham S60 1FB, UK Phone: +44 1709 36 4844 Telefax: +44 1709 36 4211 info@pfannenberg.co.uk	Norway Marin Supply A S Nedre Vei 8, Bykk 155 3183 Horten Phone: +47 3308 3308 Telefax: +47 3308 3309 info@marinsupply.no	Switzerland Weidmüller AB Box 31025 200 49 Malmö Phone: +46 7714 30044 Telefax: +46 4037 4860 kundserservice@weidmuller.se
Austria Pfannenberg GmbH Manfred Hartner Grubweg 17 D 8580 Köflach Mobile: +43 664 245 1333 Telefax: +43 3144 6581 manfred.hartner@pfannenberg.com	Estonia Autosafe OY Uranuksenkuja 10 01480 Vantaa, FIN Phone: +358 9 2709 0120 Telefax: +358 9 2709 0129 autosafe@autosafe.fi	Israel ATEKA LTD. Simitat Ha Tavor 4 Industrial Area Segula Petach Tikva 49691 Phone: +972 073 200 1311 Telefax: +972 3 924 3273 marketing@ateka.co.il	Philippines GSPECS Industrial Corporation 179-W 24th avenue, East Rembo Makati City, Philippines 1216 Phone/Telefax: +632 738 0328 sales@gspecs.com.ph	Thailand ND Electric Company 338/139 Soi Lat Phrao 80 Lat Phrao Rd., Wang Thong Lang Bangkok 10310 Phone: +66 2539 6430 Telefax: +66 2539 6455 info@ndelectric.co.th
Belgium I E x T n.v. Heiveldkens 8 · 2550 Kontich Phone: +32 3 458 2741 Telefax: +32 3 458 2761 info@iext.be	Finland Autosafe OY Uranuksenkuja 10 · 01480 Vantaa Phone: +358 9 2709 0120 Telefax: +358 9 2709 0129 autosafe@autosafe.fi	Italy Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR) Phone: +39 0524 516 711 Telefax: +39 0524 516 790 info@pfannenberg.it	Poland Pfannenberg GmbH Andrzej Kushka Phone: +48 667 414 147 andrzej.kushka@pfannenberg.com Olga Kozłowska Phone: +48 665 414 199 olga.kozłowska@pfannenberg.com	Turkey Endaks Endustriyel Aksesuarlar LDT.STI. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No. 292 34384 Okmeydani - Istanbul Phone: +90 212 222 2275 Telefax: +90 212 222 1047 info@endaks.com
Brazil Pfannenberg do Brasil Indústria e Comércio Ltda. Rod. SP-73, 4509 NR Condomínio - Galpão 11 Indaiatuba, SP - 13347-390 Phone/Telefax: +55 19 3935 7187 info@pfannenbergdobrasil.com.br	France AE & T Applications Electroniques & Techniques 4, Impasse Joliot Curie - BP 25 64110 Jurancon Phone: +33 5 5906 0600 Telefax: +33 5 5906 4463 info@aet.fr	Japan Pfannenberg Asia Pacific Pte Ltd 61 Tai Seng Avenue # B1-01 UE Print Media Hub Singapore 534167 Phone: +65 6293 9040 Telefax: +65 6299 3184 info@pfannenberg.com.sg	Portugal Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR), I Phone: +39 0524 516 711 Telefax: +39 0524 516 790 info@pfannenberg.es	Ukraine TEKO INTERFACE TOB 1) Ul Urlizkogo 13 09100 Bila Zerkwa Phone: +380 4463 910 78 Telefax: +380 4463 366 41 2) Ul. Lebanewskogo 6 03058 Kiev Phone: +380 44 4010 990 Telefax: +380 44 4010 991
Bulgaria Eurotrade X Ltd. 176, Brezovsko shossè Blvd. „Dekom Center“ 4003 Plovdiv Phone: +359 3223 5023 Telefax: +359 3223 5022 office@eurotrade-x.com	Greece Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR), I Phone: +39 0524 516 711 Telefax: +39 0524 516 790 info@pfannenberg.it	Kazakhstan Electric Light Auezova str. 84, office 310 050008 Almaty Phone: +7 3272 421 709 Telefax: +7 3271 423 518 wgm@nursat.k	Romania R.T.S. Electro 11, Petru Rares Street 011101 Bucharest 1 Phone: +40 21 260 1021 Telefax: +40 21 222 3097 office@rtselectro.ro	United Kingdom Pfannenberg (UK) Ltd. Unit 6C Aspen Court Bessemer Way Centurion Business Park Rotherham S60 1FB Phone: +44 1709 36 48 44 Telefax: +44 1709 36 42 11 info@pfannenberg.co.uk
Canada Pfannenberg Inc. 68 Ward Road Lancaster, N.Y. 14086, USA Phone: +1 716 685 6866 Telefax: +1 716 681 1521 info@pfannenbergusa.com	Malaysia A-Comk Techniques Sdn Bhd. 1257-0-6 Capitol Industrial Centre, Batu 6-3/4, Jalan Sungai Besi 57100 Kuala Lumpur Phone: +603 9056 3502 Telefax: +603 9056 3504 sales@acomk.com	Korea Pfannenberg Asia Pacific Pte Ltd 61 Tai Seng Avenue # B1-01 UE Print Media Hub Singapore 534167 Phone: +65 6293 9040 Telefax: +65 6299 3184 info@pfannenberg.com.sg	Russia Pfannenberg OOO Novoroshchinskaya ul., 4, of. 1030-1 190604 St. Petersburg Phone: +7 812 648 8106 Telefax: +7 812 648 8106 info@pfannenberg.ru	United States of America Pfannenberg Inc. 68 Ward Road Lancaster, N.Y. 14086 Phone: +1 716 685 68 66 Telefax: +1 716 681 15 21 info@pfannenbergusa.com
Chile NDU INGENIERIA LTDA. Santiago, 18 de Septiembre 0137 Comuna El Bosque Phone: +56 600 401 1004 Telefax: +56 02 526 5046 info@ndu.cl	Mexico Latin America Electrical Representatives Hermosillo 95 J. de Morelos 5a secc. Ecatepec, Edo de Mexico, CP 55070 Phone: +55 5837 7716 bcontreras@lareps.com	China Pfannenberg (Suzhou) Pte Ltd First Floor, Unit D, Block 5 Modern Industrial Park No. 333 Xingpu Rd. Suzhou Industrial Zone Suzhou 215021, Jiangsu Province Phone: +86 512 6287 1078 Telefax: +86 512 6287 1077 info@pfannenberg.cn	Slovakia Elektris s.r.o. Elektrarenska 1 831 04 Bratislava Phone: +421 2 4920 0111 Telefax: +421 2 4920 0199 bratislava@elektris.sk	Venezuela Somericna, C.A. Qta Corazon de Jesus 4ta Transversal c/c El Carmen. Los Dos Caminos Caracas 1070 A Phone: +58 212 235 1081 Telefax: +58 212 239 9341 klocmoeller@cantv.net
Colombia INGEPRO LTDA. Compania Importadora Comercial Av. Eldorado No. 84A-55 Local 118 A.A. 95406 Santa Fe de Bogotá D.C. Phone: +57 1 410 2621 Telefax: +57 1 295 2581	Hungary Weidmüller Kft. Gubacsi út 6 1097 Budapest Phone: +36 1 382 7700 Telefax: +36 1 382 7701 info@weidmueller.hu	Honduras Cilasa Angel Mena Barrio Los Andes 7 Calle, 14 Y15 Ave. N.O. San Pedro Sula Phone: +504 557 1146 angel.mena@icelilasa.com	Slovenia Elektrospojl d.o.o. Stegne 25 1000 Ljubljana Phone: +386 1 511 3810 Telefax: +386 1 511 1604 info@elektrospojl.si	South Africa Phambili Interface (Pty) Ltd 5 Bundo Road, Sebenza Edenvale, P.O. Box 193 Edenvale, 1610 Phone: +27 11 452 1930 Telefax: +27 11 452 6455 alockyer@weidmuller.co.za

LE SEDI DEL GRUPPO PFANNENBERG

PfannenberG GmbH
Werner-Witt-Straße 1
21035 Hamburg
Germany
Tel: +49 40 7 34 12 156
Fax: +49 40 7 34 12 101
Email: customercare@pfannenberG.com
Web: www.pfannenberG.com

PfannenberG France S.A.R.L., Rueil-Malmaison
Tel: +33 14 70 84 747
Email: info@pfannenberG.fr

PfannenberG United Kingdom, Rotherham
Tel: +44 17 09 36 48 44
Email: info@pfannenberG.co.uk

PfannenberG Italia, Fidenza (PR)
Tel: +39 05 24 51 67 11
Email: info@pfannenberG.it

PfannenberG USA, N.Y.
Tel: +17 16 68 56 866
Email: info@pfannenberGusa.com

PfannenberG Russia, St. Petersburg
Tel: +78 12 61 28 106
Email: info@pfannenberG.ru

PfannenberG Singapore, Singapore
Tel: +65 62 93 90 40
Email: info@pfannenberG.com.sg

PfannenberG China, Suzhou
Tel: +86 51 26 28 71 078
Email: info@pfannenberG.cn

PfannenberG Brazil, Indaiatuba
Tel: +55 19 39 35 71 87
Email: info@pfannenberGdobrasil.com.br



075000215

